



ZBORNICA ZDRAVSTVENE IN BABIŠKE NEGE SLOVENIJE -  
ZVEZA STROKOVNIH DRUŠTEV MEDICINSKIH SESTER, BABIC IN  
ZDRAVSTVENIH TEHNIKOV SLOVENIJE



# **INFORMACIJE ZA MEDICINSKE SESTRE, BABICE I MEDICINSKE TEHNIČARE**

iz država bivše SFR Jugoslavije o  
ispunjavanju uslova za rad u zdravstvenoj  
delatnosti u republici Sloveniji

# Pružaoци zaštite u delatnosti zdravstvene i akušerske nege

- medicinski tehničar
- bolničar-negovatelj
- diplomirana medicinska sestra
- diplomirana babica

Pružaoци zdravstvene i akušerske nege u Republici Sloveniji smeju samostalno da obavljaju posao u zdravstvenoj delatnosti nakon završenog pripravničkog staža i položenog stručnog ispita. Izuzetak u Republici Sloveniji u delatnosti zdravstvene i akušerske nege su diplomirane medicinske sestre i diplomirane babice, kojima za samostalni rad nije potreban pripravnički staž ni stručni ispit.

Uslov za rad u zdravstvenoj delatnosti je upis u registar odnosno dodeljena licenca. Za rad u zdravstvenoj delatnosti obavezno je odgovarajuće znanje slovenačkog jezika.

Za priznavanje obrazovanja i stručne kvalifikacije za pružaoce zdravstvene i akušerske nege koji su stekli obrazovanje u državama bivše SFR Jugoslavije i trećim zemljama važe posebna pravila. Posebna pravila takođe važe za upis u registar i dodelu licence.

U nastavku se nalaze objašnjenja postupka priznavanja obrazovanja i stručnih kvalifikacija, ispita iz slovenačkog jezika i postupka upisa u registar odnosno dodelu licence.

Informacije Komore – Saveza su opšte i informativne prirode. Za detaljnije informacije, koje uključuju i specifičnosti vaše situacije, obratite se instituciji koja je nadležna za pojedinačne postupke.

**KORAK**  
**01**

– sticanje mišljenja ENIC-NARIC centra o obrazovanju

**KORAK**  
**02**

– priznavanje stručne kvalifikacije pri Ministarstvu za zdravlje

**KORAK**  
**03**

– ispit iz slovenačkog jezika

**KORAK**  
**04**

– upis u registar / dodela licence pri Komori – Savezu

# 1. KORAK –

## sticanje mišljenja ENIC-NARIC Centra pri Ministarstvu za visoko školstvo, nauku i inovacije

Pružalac nege mora prvo da dobije mišljenje o obrazovanju, koje izdaje ENIC-NARIC centar u postupku vrednovanja obrazovanja. Mišljenje se dostavlja u postupku priznavanja stručne kvalifikacije pri Ministarstvu za zdravlje.

**Nadležni organ:** ENIC NARIC centar

Veb-stranica:



Molba za sticanje  
mišljenja ENIC  
NARIC centra:



Molbi za vrednovanje obrazovanja se prilaže:

- **original dokumenta o obrazovanju** za koji se traži vrednovanje,
- **neoverena kopija dokumenta o obrazovanju iz prethodne alineje,**
- **sudski overen prevod dokumenta o obrazovanju** iz prve alineje na slovenački jezik,
- **neoverena kopija dokaza o sadržaju i trajanju obrazovanja i izvršenim obavezama tokom obrazovanja** (prilog diplomi, godišnja svedočanstva, potvrda o položenim ispitima ili drugi dokazi),
- **kratak hronološki opis celokupnog obrazovanja,** koji priprema i potpisuje vlasnik dokumenta o obrazovanju odnosno njegov zakonski zastupnik (opis pišete u nekoliko rečenica sami i pritom navodite kako se odvijalo vaše dosadašnje obrazovanje – koje škole ste pohađali, koliko godina, navedite eventualne prelaske, brže napredovanje, ponavljanje, produžavanje statusa i sl. Opis je informativne prirode, zato ne morate da priložite dodatne dokaze).

Po potrebi ENIC-NARIC centar može zahtijevati dodatne dokaze ako su oni potrebni u postupku.

# 2. KORAK –

## priznavanje stručne kvalifikacije pri ministarstvu za zdravlje

Nadležni organ: Ministarstvo za zdravlje

Veb-stranica:



Medicinski tehničar mora da dobije odluku Ministarstva za zdravlje o vrednovanju obrazovanja, odnosno o tome da je pristupio obavljanju pripravničkog staža. Medicinski tehničar mora da položi stručni ispit pri Ministarstvu za zdravlje.

Molba za priznavanje:



Diplomirana medicinska sestra i diplomirana babica moraju da dobiju odluku Ministarstva za zdravlje o priznavanju stručne kvalifikacije. Ako su stručne kvalifikacije stečene u inostranstvu adekvatne, diplomirana medicinska sestra i diplomirana babica u pravilu ne moraju da polažu stručni ispit pri Ministarstvu za zdravlje.

Za početak postupka Ministarstvo za zdravlje proverava znanje slovenačkog jezika **barem na osnovnom nivou (nivo A2-B1)**. Znanje slovenačkog jezika **na nivou B2 prema Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike** kandidata koji polažu stručni ispit pri ministarstvu, ministarstvo proverava prilikom prijave na stručni ispit.

Medicinski tehničar mora da dostavi dokaz o znanju jezika **na nivou B2 prema Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike** prilikom **prijave na stručni ispit** pri Ministarstvu za zdravlje, a diplomirana medicinska sestra i diplomirana babica **prilikom zapošljavanja**.

## 2. A Priznavanje pripravničkog staža i stručnog ispita

Medicinskom tehničaru koji je obavio pripravnički staž i položio stručni ispit u oblasti zdravstvene delatnosti pre 25. juna 1991. u nekoj od republika bivše SFR Jugoslavije stručni ispit se priznaje.

## 2. B Pripravnički staž i stručni ispit za pružaoce nege bez radnog iskustva

(važi po smislu i za diplomirane medicinske sestre i diplomirane babice)

Pružalac nege podnosi molbu koja mora da sadrži:

- dokaz o završenom studijskom programu u inostranstvu,
- dokaz o sadržaju i toku studijskog programa u inostranstvu, iz koga su vidljivi trajanje i sadržaj studijskog programa i sati pojedinih predmeta studijskog programa,
- biografiju,
- dokaz o znanju slovenačkog jezika (za početak postupka dokaz o znanju jezika na osnovnom nivou),
- mišljenje ENIC NARIC centra o obrazovanju.

Dokazi moraju biti dostavljeni u originalnom obliku, overenoj fotokopiji i prevedeni na slovenački jezik od sudskog tumača. Molba se predaje Ministarstvu za zdravlje.

## 2. C Pripravnički staž i stručni ispit za pružaoce nege sa radnim iskustvom

(važi po smislu i za diplomirane medicinske sestre i diplomirane babice)

Za pružaoca nege koji je obavio pripravnički staž i položio stručni ispit posle 25. juna 1991. u nekoj od drugih republika bivše SFR Jugoslavije i ima najmanje pet godina relevantnog radnog iskustva u poslednjih sedam godina od predavanja molbe u ministarstvo.

Formular molbe:



Pružalac nege podnosi molbu koja mora da sadrži:

- dokaz o završenom studijskom programu u inostranstvu,
- dokaz o sadržaju i toku studijskog programa u inostranstvu, iz koga su vidljivi trajanje i sadržaj studijskog programa i sati pojedinih predmeta studijskog programa,
- program obavljenog pripravničkog staža u inostranstvu,
- dokaz o položenom stručnom ispitu,
- biografiju sa opisom radnog iskustva,
- izjavu poslodavca odnosno poslodavaca da je radnik kod njega odnosno kod njih samostalno obavljao svoj posao u zdravstvenoj delatnosti pet godina u poslednjih sedam godina pre dostavljanja molbe uz navođenje i opis radnog iskustva i područja rada,
- dokaz o znanju slovenačkog jezika (za početak postupka dokaz o znanju jezika na osnovnom nivou),
- mišljenje ENIC NARIC centra o obrazovanju.

Dokazi moraju biti dostavljeni u originalnom obliku, overenoj fotokopiji i prevedeni na slovenački jezik od sudskog tumača. Molba se predaje Ministarstvu za zdravlje.

# 3. KORAK –

## ispit iz slovenačkog jezika

**Nadležni organ za proveru stručnog jezika:** Komora zdravstvene i akušerske nege Slovenije – Savez strukovnih društava medicinskih sestara, babica i medicinskih tehničara Slovenije (Komora – Savez) za **ispit iz slovenačkog stručnog jezika za pruža-  
oce zdravstvene i akušerske nege**

Veb-stranica:



Molba za proveru znanja:



**Nadležni organ za opštu proveru znanja slovenačkog jezika:**

npr. Centar za slovenački jezik kao drugi i strani jezik Filozofski fakultet Univerziteta u Ljubljani

Veb-stranica:



Za medicinske tehničare traži se znanje slovenačkog jezika na nivou **B2** prema Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike.

Za diplomiranu medicinsku sestru i diplomiranu babicu traži se znanje slovenačkog jezika na nivou **C1** za **usmeno sporazumevanje** i na nivou **B2** za **pismeno sporazumevanje** prema Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike. Interventnim zakonom definisano je da se privremeno, do **31. 12. 2025** i za diplomiranu medicinsku sestru i diplomiranu babicu izuzetno zahteva znanje slovenačkog jezika na nivou **B2 prema Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike**.

Znanje slovenačkog jezika se dokazuje:

- dokazom o završenoj **najmanje srednjoj školi** na slovenačkom jeziku u Republici Sloveniji,
- potvrdom Komore – Saveza o uspešno položenom ispitu znanja **slovenačkog stručnog jezika** za zdravstvene radnike u delatnosti zdravstvene i akušerske nege,
- dokazom javne visokoškolske obrazovne ustanove u Republici Sloveniji ili inostranstvu, u kojoj se predaje i organizuje ispit iz slovenačkog jezika kao drugog odnosno stranog jezika, o uspešno položenom ispitu znanja iz slovenačkog jezika.

# 4. KORAK –

## upis u registar i dodela licence

**Nadležni organ:** Komora zdravstvene i akušerske nege Slovenije – Savez strukovnih društava medicinskih sestara, babica i medicinskih tehničara Slovenije

Veb-stranica:



Molba za upis u registar odnosno dodelu licence:



Za samostalni rad bolničar-negovatelj i medicinski tehničar moraju da budu upisani u registar pružalaca nege u delatnosti zdravstvene i akušerske nege (registar), a diplomirana medicinska sestra i diplomirana babica moraju da budu upisane u registar i da imaju važeću licencu za samostalni rad.

Pružalac nege koji je obrazovanje stekao u nekoj od država bivše SFR Jugoslavije podnosi molbu koja mora da sadrži:

- dokaz (potvrdu) o završenom školovanju ili dokaz o stečenoj diplomi u oblasti zdravstvene ili akušerske nege visoke strukovne škole ili fakulteta,
- dokaz o obavljenom stručnom ispitu u nekoj od država bivše SFR Jugoslavije,
- dokaz o položenom stručnom ispitu pri Ministarstvu za zdravlje za medicinske tehničare ili odluku Ministarstva za zdravlje o priznatoj stručnoj kvalifikaciji za diplomirane medicinske sestre i diplomirane babice,
- potvrdu nadležnog organa države u kojoj je pružalac nege stekao kvalifikaciju o nekažnjavanju i potvrdu iz koje proizlazi registracija pri nadležnom organu da nije u disciplinskom ili nekom drugom postupku, iz koje proizlazi zabrana obavljanja posla odnosno zabrana obavljanja zvanja, koje nisu starije od tri meseca.

Dokazi se dostavljaju u **originalu ili overenoj kopiji**. Dokaze koji moraju biti overeni podnosilac molbe može da **overi u bilo kojoj upravnoj jedinici** u Republici Sloveniji. Cena overavanja kopije u upravnoj jedinici iznosi 3 evra u skladu sa Tarifom taksi koja je prilog Zakona o upravnim taksama. Ako podnosilac molbu preda lično i priloži originale kao prilog, Komora – Savez nakon uvida u original na kopiji potpisom ili žigom potvrđuje verodostojnost kopije.



# PRVI KORAK

## za zapošljavanje u Sloveniji

Ako želite da se zaposlite u Sloveniji, prvi korak je da **potražite poslodavca**.

Jedinstvena dozvola za boravak i rad omogućava strancima iz trećih zemalja ulazak u našu državu i boravak, zapošljavanje i rad u Sloveniji. Treće zemlje nisu države članice Evropske unije, nisu Norveška, Island ili Lihtenštajn. Švajcarska takođe ne pripada trećim državam.

### Predavanje molbe za jedinstvenu dozvolu

**Molbu** za jedinstvenu dozvolu možete da predate:

- u **diplomatsko-konzularnom predstavništvu** u matičnoj zemlji ili
- u upravnoj jedinici u Sloveniji.

ili rada, nego npr. zbog spajanja porodice, studija ili drugih razloga, mogu da se zaposle na osnovu stečenog informativnog lista.

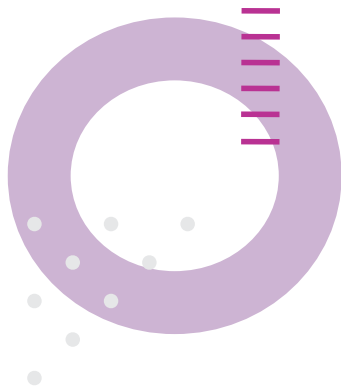
- **Informativni list** se izdaje u **regionalnoj službi Zavoda** u skladu sa [Zakonom o zapošljavanju, samozapošljavanju i radu stranaca](#) (ZZSDT, član 33.).

### Stranci sa dozvolom za boravak

- Stranci sa dozvolom za privremeni boravak, koja nije izdata radi zapošljavanja, samozapošljavanja

**VAŽNO:** (saglasnost i radna dozvola nisu potrebni u slučajevima iz tačke 20. člana 5. ZZSDT-a)

Odredbe ZZSDT-a se ne primenjuju na strance koji se zapošljavaju kod poslodavca u oblasti javnog sektora, koji pružaju zdravstvenu negu, u javnim zavodima koji provode institucionalnu zaštitu odraslih lica, u posebnim zavodima socijalne zaštite odraslih, u radnim centrima socijalne zaštite i zavodima socijalne zaštite za osposobljavanje, u javnim zavodima koji pružaju usluge socijalne zaštite i pomoći porodicama u kući i u javnim zavodima socijalne zaštite koji pružaju usluge socijalne zaštite.



**Pripravila:**

Zbornica zdravstvene in babiške nege Slovenije – Zveza strokovnih  
društev medicinskih sester, babic in zdravstvenih tehnikov Slovenije,  
Ob železnici 30 A, 1000 Ljubljana

**Prevod publikacije je zagotovil:**

Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje

april 2024